Neh

Chapter 8

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

Hebrew	Nepali	Strong's
וַיֵּאָסְפוּ	अनि-भेला-भए	H0622
כָל־	सबै	H3605
הָעָם	जनता	
כְּאִישׁ	एक-मानिस-जस्तो	H0376
אֶחָד	एउटै	H0259
אֶל־	तिर	H0413
הָרְחוֹב	चौकमा	H7339
אֲשֶׁר	जो	
לִפְנֵי	सामुन्ने	H6440
שַׁעַר־	पानीको-द्वारको	H8179
הַמָּיִם	पानीको	H4325
וַיֹּאמְרוּ	अनि-भने	H0559
לְעֶזְרָא	एज्रालाई	H5830
הַסֹּפֵר	शास्त्री	
לְהָבִיא	ल्याउन	H0935
אֶת־	—	H0853
סֵפֶר	पुस्तक	
תּוֹרַת	ब्यवस्थाको	H8451
מֹשֶׁה	मोशाको	H4872
אֲשֶׁר־	जो	
צִוָּה	आज्ञा-दिनुभयो	H6680
יְהוָה	परमप्रभुले	H3068
אֶת־	—	H0853
יִשְׂרָאֵל׃	इस्राएललाई	H3478

> समस्त मानिसहरू पानी मूलद्वार अघि चोकमा एकत्रित भए। तिनीहरूले शास्त्री एज्रालाई मोशाको व्यवस्थाको पुस्तक ल्याउनु भने, जो परमप्रभुले इस्राएललाई दिनु भएको थियो।

2

Hebrew	Nepali	Strong's
וַיָּבִיא	अनि-ल्यायो	H0935
עֶזְרָא	एज्राले	H5830
הַכֹּהֵן	पुजारी	H3548
אֶת־	—	H0853
הַתּוֹרָה	ब्यवस्था	H8451
לִפְנֵי	सामुन्ने	H6440
הַקָּהָל	सभाको	H6951
מֵאִישׁ	पुरुषदेखि	H0376
וְעַד־	अनि-सम्म	H5704
אִשָּׁה	स्त्री	H0802
וְכֹל	अनि-सबै	H3605
מֵבִין	बुझ्ने	H0995
לִשְׁמֹעַ	सुन्न	H8085
בְּיוֹם	दिनमा	H3117
אֶחָד	पहिलो	H0259
לַחֹדֶשׁ	महिनाको	H2320
הַשְּׁבִיעִי׃	सातौं	H7637

> यसर्थ पूजाहारी एज्राले व्यवस्थाको पुस्तक समूहको समक्ष ल्याए, जो पुरूष अनि स्त्री दुवै, हरेक जसले सुनेका कुरा बुझ्न सक्थे तिनीहरूद्वारा गठन भएको थियो। यो सातौं महीनाको पहिलो दिन थियो।

3

Hebrew	Nepali	Strong's
וַיִּקְרָא־	अनि-पढ्यो	H7121
בוֹ	त्यसमा	
לִפְנֵי	सामुन्ने	H6440
הָרְחוֹב	चौकमा	H7339
אֲשֶׁר	जो	
לִפְנֵי	सामुन्ने	H6440
שַׁעַר־	पानीको-द्वारको	H8179
הַמַּיִם	पानीको	H4325
מִן־	देखि	
הָאוֹר	बिहान	H0216
עַד־	सम्म	H5704
מַחֲצִית	मध्यान्ह	H4276
הַיּוֹם	दिनको	H3117
נֶגֶד	सामुन्ने	H5048
הָאֲנָשִׁים	पुरुषहरू	H0376
וְהַנָּשִׁים	अनि-स्त्रीहरू	H0802
וְהַמְּבִינִים	अनि-बुझ्नेहरू	H0995
וְאָזְנֵי	अनि-कानहरू	H0241
כָל־	सबै	H3605
הָעָם	जनताको	
אֶל־	तिर	H0413
סֵפֶר	पुस्तक	
הַתּוֹרָה׃	ब्यवस्थाको	H8451

> एज्राले व्यवस्थाको पुस्तकलाई पानी-मुलढोका अधिको चोकमा फर्केर विहान देखि मध्यदिनसम्म पुरूष, स्त्री अनि अन्य जसले बुझ्न सक्नें गरि पढियो। सबै मानिसहरूले ध्यानपूर्वक व्यवस्थाको पुस्तकको कुराहरू सुने।

4 וַיַּעֲמֹד अनि-खडा-भयो H5975 · עֶזְרָא एज्रा H5830 · הַסֹּפֵר शास्त्री · עַל־ माथि · מִגְדַּל־ मञ्च H4026 · עֵץ काठको H6086 · אֲשֶׁר जो · עָשׂוּ बनाइएको-थियो · לַדָּבָר यो-कामको-लागि H1697

וַיַּעֲמֹד अनि-खडा-भए H5975 · אֶצְלוֹ उसको-छेउमा H0681 · מַתִּתְיָה मत्तित्याह H4993 · וְשֶׁמַע अनि-शेमा H8087 · וַעֲנָיָה अनि-अनायाह H6043 · וְאוּרִיָּה अनि-उरियाह · וְחִלְקִיָּה अनि-हिल्कियाह H2518 · וּמַעֲשֵׂיָה अनि-मासेयाह H4641 · עַל־ तिर

יְמִינוֹ दाहिने-तिर H3225 · וּמִשְּׂמֹאלוֹ अनि-देब्रे-तिर H8040 · פְּדָיָה पदायाह H6305 · וּמִישָׁאֵל अनि-मीशाएल H4332 · וּמַלְכִּיָּה अनि-मल्कियाह H4441 · וְחָשֻׁם अनि-हाशूम H2828 · וְחַשְׁבַּדָּנָה अनि-हश्बद्दानाह H2806 · זְכַרְיָה जकऱ्याह · מְשֻׁלָּם׃ मशुल्लाम H4918

פ —

> शास्त्री एज्रा एक काठको मचानमा उभिए जो त्यसै अवसरको निम्ति बनाएको थियो। उसको दाहिने तिर मत्तित्याह, शेमा, अनायाह, उरियाह, हिल्कियाह अनि मासेयाह उभिएका, थिए। उसको देब्रेतिर पदायाह, मीशाएल, मल्कियाह, हशूम, हशवदा, जकर्याह अनि मशुल्लाम उभिएको थिए।

5 וַיִּפְתַּח अनि-खोल्यो · עֶזְרָא एज्राले H5830 · הַסֵּפֶר पुस्तक · לְעֵינֵי आँखाहरूमा · כָל־ सबै H3605 · הָעָם जनताको · כִּי־ किनभने · מֵעַל माथि · כָּל־ सबै H3605 · הָעָם जनताभन्दा · הָיָה थियो H1961

וּכְפִתְחוֹ अनि-खोल्दा · עָמְדוּ खडा-भए H5975 · כָל־ सबै H3605 · הָעָם׃ जनता

> एज्राले सबै मानिसहरूले देख्ने गरी पुस्तक खोले किनभने उनी तिनीहरू भन्दा माथि उभिएका थिए। यसरी उसले व्यवस्थाको पुस्तक खोले सबै मानिसहरू उभिए।

6 וַיְבָרֶךְ अनि-प्रशंसा-गऱ्यो H1288 · עֶזְרָא एज्राले H5830 · אֶת־ — H0853 · יְהוָה परमप्रभुको H3068 · הָאֱלֹהִים परमेश्वर H0430 · הַגָּדוֹל महान् · וַיַּעֲנוּ अनि-जवाफ-दिए · כָל־ सबै H3605 · הָעָם जनताले · אָמֵן आमेन H0543

אָמֵן आमेन H0543 · בְּמֹעַל उचालेर H4607 · יְדֵיהֶם तिनीहरूका-हातहरू H3027 · וַיִּקְּדוּ अनि-झुके H6915 · וַיִּשְׁתַּחֲוֻ अनि-दण्डवत्-गरे H7812 · לַיהוָה परमप्रभुलाई H3068 · אַפַּיִם मुखहरू H0639 · אָרְצָה׃ भूइँतिर H0776

> एज्राले परमप्रभु महान् परमेश्वरको स्तुति गरे। अनि सबै मानिसहरूले आफ्ना हात उठाउँदै उत्तरदिए, “आमीन! आमीन!” तब तिनीहरू सबै परमप्रभुको अघि भुइँमा निहुरीए।

7 וְיֵשׁוּעַ अनि-येशूआ H3442 · וּבָנִי अनि-बानी H1137 · וְשֵׁרֵבְיָה अनि-शेरेब्याह H8274 · יָמִין यामीन H3226 · עַקּוּב अक्कूब H6126 · שַׁבְּתַי शब्बतै H7678 · הוֹדִיָּה होदियाह H1941 · מַעֲשֵׂיָה मासेयाह H4641 · קְלִיטָא केलीटा H7042 · עֲזַרְיָה अजऱ्याह H5838 · יוֹזָבָד योजाबाद H3107

חָנָן हानान H2605 · פְּלָאיָה पलायाह · וְהַלְוִיִּם अनि-लेवीहरूले H3881 · מְבִינִים सिकाउँदैथे H0995 · אֶת־ — H0853 · הָעָם जनतालाई · לַתּוֹרָה ब्यवस्था H8451 · וְהָעָם अनि-जनता · עַל־ माथि · עָמְדָם׃ आफ्नै-ठाउँमा H5977

> लेवीहरूको कुल समूहबाट येशूअ, बानी, शेरेबियाह, यामीन, अक्कूब, सब्बतै, होदियाह, मासेयाह, केलीता, अजर्याह, योजाबाद, हानान, अनि पलायाह मानिसहरूलाई व्यवस्थाको शिक्षा दिए जब मानिसहरू चाँहि आफ्ना स्थानमा उभिरहेका थिए।

8 וַיִּקְרְאוּ अनि-पढे H7121 · בַסֵּפֶר पुस्तकमा · בְּתוֹרַת ब्यवस्थाको H8451 · הָאֱלֹהִים परमेश्वरको H0430 · מְפֹרָשׁ स्पष्ट-गरेर · וְשׂוֹם अनि-राखेर · שֶׂכֶל अर्थ H7922 · וַיָּבִינוּ अनि-बुझे H0995 · בַּמִּקְרָא׃ पढाइमा H4744 · ס —

> तिनीहरूले परमेश्वरको व्यवस्थाको पुस्तक स्पष्ट सित पढे अनि के पढिएको थियो मानिसहरूलाई बुझ्न सहायता गर्यो।

9

וַיֹּאמֶר	נְחֶמְיָה	הוּא	הַתִּרְשָׁתָא	וְעֶזְרָא	הַכֹּהֵן	הַסֹּפֵר	וְהַלְוִיִּם	הַמְּבִינִים	אֶת־
अनि-भन्यो	नहेम्याहले	उनी-जो	राज्यपाल	अनि-एज्रा	पुजारी	शास्त्री	अनि-लेवीहरू	सिकाउनेहरूले	—
H0559	H5166	H1931	H8660	H5830	H3548		H3881	H0995	H0853

הָעָם	לְכָל־	הָעָם	הַיּוֹם	קָדֹשׁ־	הוּא	לַיהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	אַל־	תִּתְאַבְּלוּ
जनतालाई	सबै	जनतालाई	आजको-दिन	पवित्र	यो	परमप्रभुको-लागि	तिम्रो-परमेश्वरको	न	शोक-गर
	H3605		H3117	H6918	H1931	H3068	H0430	H0408	H0056

וְאַל־	תִּבְכּוּ	כִּי	בוֹכִים	כָּל־	הָעָם	כְּשָׁמְעָם	אֶת־	דִּבְרֵי	הַתּוֹרָה׃
अनि-न	रोओ	किनभने	रोइरहेका-थिए	सबै	जनता	सुन्दा	—	वचनहरू	व्यवस्थाको
H0408	H1058		H1058	H3605		H8085	H0853	H1697	H8451

नहेम्याह, जो राज्यपाल थिए, एज्रा पूजाहारी, अनि शास्त्री अनि मानिसहरूलाई निर्देश गरिरहेका लेवीहरूले सबै मानिसहरूलाई भने, “यो दिन तिमीहरूका परमप्रभु परमेश्वरका निम्ति पवित्र दिन हो। उदास नहोऊ अनि विलाप नगर।” किनभने सबै मानिसहरू व्यवस्थाका वचनहरू सुन्दा रोइरहेका थिए।

10

וַיֹּאמֶר	לָהֶם	לְכוּ	אִכְלוּ	מַשְׁמַנִּים	וּשְׁתוּ	מַמְתַקִּים	וְשִׁלְחוּ	מָנוֹת	לְאֵין
अनि-भन्यो	तिनीहरूलाई	जाउ	खाउ	रसिलो-खाना	अनि-पिउ	गुलियो-पेय	अनि-पठाउ	भागहरू	जोसँग
H0559		H3212	H0398		H8354	H4477	H7971	H4490	H0369

נָכוֹן	לוֹ	כִּי־	קָדוֹשׁ	הַיּוֹם	לַאֲדֹנֵינוּ	וְאַל־	תֵּעָצֵבוּ	כִּי־	חֶדְוַת
तयार-छैन	उसलाई	किनभने	पवित्र	आजको-दिन	हाम्रो-प्रभुको-लागि	अनि-न	दुखी-होओ	किनभने	आनन्द
			H6918	H3117	H0136	H0408			H2304

יְהוָה	הִיא	מָעֻזְּכֶם׃
परमप्रभुको	यही-नै	तिम्रो-बल
H3068	H1931	H4581

उसले तिनीहरूलाई भने, “जाऊ अनि मीठो भोजन खाऊ, र स्वादिष्ट दाखरस पिऊ अनि तिनीहरूलाई भाग पठाऊ जसले तयार गरेका छैनन्, किनभने यो दिन हाम्रा मालिकको निम्ति पवित्र छ। अनि उदास नोहोऊ किनभने परमप्रभुमा आनन्द नै तिम्रो शक्तिहो।”

11

וְהַלְוִיִּם	מַחְשִׁים	לְכָל־	הָעָם	לֵאמֹר	הַסּוּ	כִּי	הַיּוֹם	קָדֹשׁ	וְאַל־
अनि-लेवीहरूले	शान्त-पार्दैथे	सबै	जनतालाई	भनेर	शान्त-होओ	किनभने	आजको-दिन	पवित्र	अनि-न
H3881	H2814	H3605		H0559	H2013		H3117	H6918	H0408

תֵּעָצֵבוּ׃
दुखी-होओ

लेवीहरूले भने, “शान्त होऊ, किनभने यो पवित्र दिन हो। उदास नहोऊ।”

12

וַיֵּלְכוּ	כָל־	הָעָם	לֶאֱכֹל	וְלִשְׁתּוֹת	וּלְשַׁלַּח	מָנוֹת	וְלַעֲשׂוֹת	שִׂמְחָה	גְדוֹלָה	כִּי
अनि-गए	सबै	जनता	खान	अनि-पिउन	अनि-पठाउन	भागहरू	अनि-गर्न	आनन्द	ठूलो	किनभने
H3212	H3605		H0398	H8354	H7971	H4490		H8057		

הֵבִינוּ	בַּדְּבָרִים	אֲשֶׁר	הוֹדִיעוּ	לָהֶם׃	ס
बुझेका-थिए	कुराहरूमा	जो	जानकारी-दिइएको-थियो	तिनीहरूलाई	—
H0995	H1697		H3045		

त्यस पछि सबै मानिसहरूले खान-पिन गरे र भोजनका भागहरू पठाइदिए अनि खूबै आनन्दसित उत्सब मनाउन गए। किनकि तिनीहरूले परमेश्वरका वचनहरू बुझे जो तिनीहरूलाई याद गराइदिएको थियो।

13

וּבַיּוֹם	הַשֵּׁנִי	נֶאֶסְפוּ	רָאשֵׁי	הָאָבוֹת	לְכָל־	הָעָם	הַכֹּהֲנִים	וְהַלְוִיִּם	אֶל־
अनि-दोस्रो-दिनमा	दोस्रो	भेला-भए	प्रमुखहरू	पुर्खाहरूको	सबै	जनताको	पुजारीहरू	अनि-लेवीहरू	तिर
H3117	H8145	H0622		H0001	H3605		H3548	H3881	H0413

עֶזְרָא	הַסֹּפֵר	וּלְהַשְׂכִּיל	אֶל־	דִּבְרֵי	הַתּוֹרָה׃
एज्रा	शास्त्रीकहाँ	अनि-बुझ्न	तिर	वचनहरू	व्यवस्थाको
H5830			H0413	H1697	H8451

महीनाको दोस्रो दिनमा समस्त मानिसका प्रमुखहरू, पूजाहारी अनि लेवीहरू व्यवस्थाका वचनहरू अध्ययन गर्न शास्त्री एज्रा कहाँ भेला भए। 14-15 तिनीहरूले व्यवस्थामा यो लेखिएको पाए कि मोशा मार्फत परमप्रभुले आदेश दिनु भएको थियो, सातौं महीनाको चाडको समयमा इस्राएलका मानिसहरू छाप्रोमा-बास बस्नु पर्छ, अनि तिनीहरूले यी वचनहरू तिनीहरूका सबै शहरहरू अनि यरूशलेममा घोषणा गरे अनि फैलाए, “पार्वत्य देशतिर जाऊ अनि भद्राक्ष जङ्गली भद्राक्ष, मेहंदी, खजुर अनि पातहरू भएका अन्य बृक्षहरूका हाँगाहरू ल्याऊ व्यावस्थामा लेखिए झैं आश्रय छाप्राहरू बनाउन्।”

14

וַיִּמְצְאוּ	כָּתוּב	בַּתּוֹרָה	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	בְּיַד־	מֹשֶׁה	אֲשֶׁר	יֵשְׁבוּ
अनि-भेट्टाए	लेखिएको	व्यवस्थामा	जो	आज्ञा-दिनुभयो	परमप्रभुले	मोशाद्वारा	मोशालाई	कि	बसून्
H4672	H3789	H8451		H6680	H3068	H3027	H4872		H3427

בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	בַּסֻּכּוֹת	בֶּחָג	בַּחֹדֶשׁ	הַשְּׁבִיעִי׃
सन्तानहरू	इस्राएलका	छाप्रोहरूमा	चाडमा	महिनाको	सातौं
	H3478	H5521	H2282	H2320	H7637

15

וַאֲשֶׁר	יַשְׁמִיעוּ	וְיַעֲבִירוּ	קוֹל	בְּכָל־	עָרֵיהֶם	וּבִירוּשָׁלִַם	לֵאמֹר	צְאוּ
अनि-कि	घोषणा-गरून्	अनि-पसारून्	आवाज	सबै	तिनीहरूका-शहरहरूमा	अनि-यरूशलेममा	भनेर	जाउ
	H8085			H3605		H3389	H0559	H3318

הָהָר	וְהָבִיאוּ	עֲלֵי־	זַיִת	וַעֲלֵי־	עֵץ	שֶׁמֶן	וַעֲלֵי	הֲדַס	וַעֲלֵי
पहाडमा	अनि-ल्याउ	हाँगाहरू	भीरखेतको	अनि-हाँगाहरू	रूख	तेलको	अनि-हाँगाहरू	महदसको	अनि-हाँगाहरू
H2022	H0935	H5929	H2132	H5929	H6086	H8081	H5929	H1918	H5929

תְּמָרִים	וַעֲלֵי	עֵץ	עָבֹת	לַעֲשֹׂת	סֻכֹּת	כַּכָּתוּב׃	פ
खजूरको	अनि-हाँगाहरू	रूख	बाक्लोको	बनाउन	छाप्रोहरू	लेखिए-अनुसार	—
H8558	H5929	H6086	H5687		H5521	H3789	

16

וַיֵּצְאוּ	הָעָם	וַיָּבִיאוּ	וַיַּעֲשׂוּ	לָהֶם	סֻכּוֹת	אִישׁ	עַל־	גַּגּוֹ
अनि-गए	जनता	अनि-ल्याए	अनि-बनाए	आफूलाई	छाप्रोहरू	हरेक-मानिस	माथि	आफ्नो-छानामा
H3318		H0935		H1992	H5521	H0376		H1406

וּבְחַצְרֹתֵיהֶם	וּבְחַצְרוֹת	בֵּית	הָאֱלֹהִים	וּבִרְחוֹב	שַׁעַר	הַמַּיִם	וּבִרְחוֹב	שַׁעַר
अनि-तिनीहरूका-आँगनहरूमा	अनि-आँगनहरूमा	घराना	परमेश्वरको	अनि-चौकमा	द्वारको	पानीको	अनि-चौकमा	द्वारको
			H0430	H7339	H8179	H4325	H7339	H8179

אֶפְרָיִם׃
एफ्राइमको
H0669

> यसर्थ मानिसहरू गए र हाँगाहरू लिएर आए, अनि तिनीहरू स्वयंका निम्ति छाप्रोहरू बनाए, हरेकले आफ्ना छतमा अनि परमेश्वरको मन्दिरको पानी-मूलढोका चोक एप्रेम मूल ढोकाको।

17

וַיַּעֲשׂוּ	כָל־	הַקָּהָל	הַשָּׁבִים	מִן־	הַשְּׁבִי ׀	סֻכּוֹת	וַיֵּשְׁבוּ	בַסֻּכּוֹת	כִּי
अनि-बनाए	सबै	सभाले	फर्केका-आउनेहरूले	देखि	निर्वासनको	छाप्रोहरू	अनि-बसे	छाप्रोहरूमा	किनभने
	H3605	H6951	H7725			H5521	H3427	H5521	

לֹא־	עָשׂוּ	מִימֵי	יֵשׁוּעַ	בִּן־	נוּן	כֵּן	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	עַד	הַיּוֹם
गरेका-थिएनन्	गरेका-थिएनन्	दिनहरूदेखि	येशूआ	छोरा	नूनको	यसरी-नै	सन्तानहरू	इस्राएलका	सम्म	दिन
H3808		H3117	H3442		H5126			H3478	H5704	H3117

הַהוּא	וַתְּהִי	שִׂמְחָה	גְּדוֹלָה	מְאֹד׃
त्यो	अनि-भयो	आनन्द	ठूलो	अत्यन्तै
H1931	H1961	H8057		H3966

> सम्पूर्ण समूहका मानिसहरू जो कैदबाट आएका थिए अस्थाई छाप्राहरू निर्माण गरे र त्यसमा बसे किनभने इस्राएकीहरूले नूनका छोरा यहोशूको समयदेखि त्यसदिनसम्म त्यसो गरेका थिएनन्। तिनीहरू धेरै खुशी थिए।

18

וַיִּקְרָא	בְּסֵפֶר	תּוֹרַת	הָאֱלֹהִים	יוֹם	בְּיוֹם	מִן־	הַיּוֹם	הָרִאשׁוֹן	עַד	הַיּוֹם
अनि-पढ्यो	पुस्तकमा	व्यवस्थाको	परमेश्वरको	दिन	प्रति-दिन	देखि	दिनबाट	पहिलो	सम्म	दिन
H7121		H8451	H0430	H3117	H3117		H3117	H7223	H5704	H3117

הָאַחֲרוֹן	וַיַּעֲשׂוּ־	חָג	שִׁבְעַת	יָמִים	וּבַיּוֹם	הַשְּׁמִינִי	עֲצֶרֶת	כַּמִּשְׁפָּט׃	פ
अन्तिम	अनि-मनाए	चाड	सात	दिनसम्म	अनि-आठौं-दिनमा	आठौं	समापन-सभा	नियम-अनुसार	—
H0314		H2282	H7651	H3117	H3117	H8066	H6116	H4941	

> उत्सवको पहिलो दिनदेखि लिएर आखरी दिनसम्म एज्राले परमेश्वरको व्यवस्थको पुस्तक बाट पढे। तिनीहरूले सातदिनसम्म उत्सव मनाए। अनि आठौ दिनमा व्यवस्थामा लेखिए झैं समापन समारोह गरे।